

**Abstrakt:**

Tato bakalářská práce se věnuje analýze oslovení jako dílčího překladatelského problému, jíž předchází základní lingvistická charakteristika tohoto jazykového jevu a porovnání oslovení v českém a ruském jazyce. Na základě teoretických prací předních teoretiků překladu byla v práci vytvořena vlastní kategorizace překladatelských postupů. Na vybraných povídkách A. P. Čechova byl proveden rozbor konkrétních aplikací překladatelských postupů a zhodnocena jejich adekvátnost. Práce si kladla za cíl zmapovat a co nejpřehledněji shrnout problematiku překladu oslovení.

**Klíčová slova:**

*A. P. Čechov, povídky, oslovení, gramaticko-sémantická charakteristika, překlad, česká ekvivalentace oslovení*